SCANNED

G. R. S. 58]

Previous references.
2 R. 14. S. 6/144 ... 176.

1915-16.
(Edn.)

File No. 55-15

Serial Nos. 10 + 20

Later references.
Edn. 53-15. S. 6 21 9) + 27.
" 74-20-2
4 4
" 7-23 (97 11)

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

Serial Nos. 10 + 20.

Part B for February, 1916.

SUBJECT.

Re: Grant of an honorarium to Mr. R. Shama Sastry for publishing an English Translation of Kautilya's Arthasastra

---

Serial 20. To The Sy. of Edn.
" " Comptroller.
No. 4174-3. R 24. 2. 16.
Sanctions an honorarium of Rs. 500/ to Mr. Shama Sastry for the above work.

W D 1351—GPB—20,000—18-12-15

21/8/16.

G. R. S. 11] 1915-16

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

(Edn)

NOTES.

File No. 55-15

FILE HEADING.

Honorarium &c.

From

I. G. of Edn.

No. 9194/426 Dated 15-11-15 Received

Diary No. 185-2	Enclos.	Spare Copies.	Serial No. 10

BRIEF ABSTRACT OF LETTER.

Recommends the grant of an honorarium of Rs 500 to Mr Shama Sastri for publishing an English translation of Kautilya's Artha-Sastra.

NOTES AND ORDERS.

Submitted with refers. The matter should go up to Council under cl. xvii.

2 A provisional draft-Govt is also submitted for approval & consideration in Council

3/12

Dy

Notes—First Sheet.

GPB—20,006—8-8-14

1652 2 3

G. R. S. 12]

General and Revenue Secretariat. | Edn File No. 55 of 1915

Serial No.

4 The honorarium may be sanctioned to Anil Ley for favour of print

B 6/1/16 4/1/16

Ll L-0-982 915

Sub?

Bks 5 6/12/15

Rules regulating the grant from the grant for Encouragement to authors, + precedents for such grants may be put up & whether the D.P.I's recommendation is in accordance with these rules & precedents may be stated.

When the book is printed in the Govt Press at Govt expense, is it usual to grant anything to the author of a work not required for use in Govt schools or other Govt depts?

Bor VI). 7.12.15

Mr. Edn

6 At present the only order governing such cases is G.O. No. 3643-4 Edn. 274-07-6 dated 17.10.08.

Jrg Mamand Art 248 & 249 (Flag 7).

7 It is not to purely educational works that patronage has been till now accorded out of the provision in the budget for "Encouragement of Authors" on the recommendation of the D. P. I. of Edn. Books like translations of Mahabharata and

NOTE—Contn. sheet.

GPB—20,000—30-6-15.

1852

3 4

J. R. S. 12]

General and Revenue Secretariat.

Edn File No. 55 of 191 .

Serial No.

B.

Ramayana, of Rig Veda, ~~Sama~~ of Sussruta Samhita &c. have been encouraged before. In regard to the present famous work of Mr Shama Sastri, the proposal of the G. G. to remunerate the author has been tacitly accepted by Govt: in their Order of 27.5.15. Hence the present recommendation. Draft order herewith. The Dy's record is sent.

8/87/12 BL

8) 9/12/15 Is not the sale proceeds of the books credited to Govt? 9/12

9/12 Dr. is credited to Govt: excepting the price of 50 copies which are given away to Mr. Shama Shastry. Please see I. G.'s letter in the Coll^n Edn 28-14.

Flag N.

10/12 BL

10) 10/12/15 Draft for approval & ~~[illegible]~~ sanction in Council

10/12

(10) Draft may be approved (Council matter)

1st Member Dewan

11/12/15 — 12/12

NOTE—Contn. sheet.

GPB—20,000—30-6-15

1915-2

4

I. R. S. 12]

General and Revenue Secretariat. | Edn. File No. 55 of 1915.

Serial No.

1 The work is one that has met with wide spread appreciation. The honorarium proposed is by no means high. The matter may be decided at a meeting.

19/12/15

13 & 14.12.15

Take up file seriatim for turn of circulation.

4
20/12

C S for circulation
DG
22/12/15

WWL
23/12

Recd
25.12.15.

NOTE—Contn. sheet.

GPB—20,000—30-6-15

For disposal at a Meeting.

C.66 & 13-1-16 6/5

60-55-15

No. C. 370

22.12.1915.

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

Council Matter.

SUBJECT.
(Clause xvii of the Schedule).

Grant of an honorarium of Rs.500 to Mr.R.Shama Sastri for publishing an English translation of Kautilya's Arthasastra.

CIRCULATED TO THE MEMBERS OF COUNCIL.

By Order,

22nd December 1915.

(Secretary to Government.)

Extraordinary Member of Council. Seen by the Extraordinary member 25-12-15.

First Member of Council. Seen by the First Member of Council

Second Member of Council. Seen by the Second member

GPB—1,000—3-2-14

Extract from the Proceedings of the 371st Meeting of the Council of His Highness the Maharaja, held at Bangalore, on the 12th January 1916.

12. SUBJECT. - (Clause xvii of the Schedule).

Grant of an honorarium of Rs.500 to Mr.Shama Sastri for publishing an English translation of Kautilya's Arthasastra.

OPINION OF THE COUNCIL.

An honorarium of Rs.500 may be sanctioned.

SD.M.VISVESVARAYA,

DEWAN OF MYSORE.

"EXTRACT"

D. M. Narasimha Rao 13/1

Secretary to Government,
General Department.

W. D. 1364—GPB—500—14-12-15

G. R. S. 12]

1652 1270 7 8

General and Revenue Secretariat.

Edn. File No. 55 of 191 5.

Serial No.

Extract from the Proceedings of the Council is put up.

Forwarded with compliments to the Secretary to Government, Deptt. of Education & Agriculture for favour of necessary further action.

By Order,

D. M. Narasimha Rao 13/1

Secretary to Government,
General Department.

Ke.G.O. 1270 dt 15.

To file Leg for favour of
[illegible]

13.1.16 13/1

Reser) G.O. of 17.10.08 laid down that the provision for encouragement to authors should as a rule be applied for the patronage of educational works only.

Re. 18.1.16

Reser)

I acquiesce

27/1

Draft a G.O.

D.S.M. putup.

29/1/16

28/1 Draft put up

31/1

Please put up a clean draft

31/1

1633

NOTE—Contn. sheet.

W. D. 135—GPB—200—29-7-15

Secl) 1/2/16

Clean copy printed 2/2/16

31/1

STATEMENT OF CASES SUBMITTED FOR THE ORDERS OF HIS HIGHNESS THE MAHARAJA DURING THE TOUR OUTSIDE THE STATE IN.....February.....1916.

Serial No.	Subject	Recommendation of Council, or Member of Government in charge, as the case may be	Dewan's recommendation	Orders of His Highness	Orders regarding submission of files (*vide* foot-note)
48	Grant of an honorarium to Mr. R. Shama Sastri for publishing an English translation of Kautilya's Arthasastra.	Opinion of Council. An honorarium of Rs. 500 may be sanctioned.	The resolution of the Council may be approved. 11.2.16.		18.2.16

NOTE.—The letter a, b or c may kindly be inserted by the Private Secretary to His Highness in the last column to indicate whether—

File may be submitted at once ... ... a
File may be submitted after His Highness' return ... ... b
File may not be submitted at all c

W D 1860—GPB—200—25 1-16

Edn 55-B

9-10

Submitted to His Highness.

Kautilya's Artha Sastra, a rare Sanskrit work on Hindu polity, has been translated into English by Mr. R. Shama Sastri, Adhyaksha of the Sanskrit College, Bangalore. The translation is very highly spoken of by competent authorities. The book is printed at the Government Press and sold at Rs.4 a copy.

2. The Inspector General of Education recommends the grant to the author of an honorarium of Rs.500 in recognition of his scholarship in bringing out this valuable work.

3. The Council are of opinion that the grant recommended may be sanctioned. The resolution of the Council may be approved.

M. Visvesvaraya
11-2-1916

500

1852 Qms 35-35 II 10

Record of Cases submitted for the Orders of His Highness the Maharaja

Subject.

Grant of an honorarium to Mr. R. Shama Sastri for publishing an English translation of Kautilya's Arthasastra.

690

Order.

~~KRW~~
17/2/16

Secretary E&A
19.2.16

1641 1652

ISSUE SLIP.
FOR FURTHER ACTION

J. R. S. 12]

General and Revenue Secretariat.

File No. [illegible] of 191[illegible]

Serial No.	
	T.B. Rarabbul Dy 1/2 2. Y with L.S.W Dewan 1/4.16 Dy 2/2 L1033 2.2.16. Minute Dy 21/2 Financial Sr Consulted. Ref: Paras 5 & 20. Drafts for communicating the orders & The Comptroller are subd for signature. Dy 29/2 Communicate Dy 29/2 Communicated 29/2
No	No. 4174-5/Edn: 55-15-20 of 24.2.16 To the Dy Director of Comptr. Sanctions an honorarium of 500 Rs to Mr Shama Sastry for this work.

NOTE—Contn. sheet.

GPB—20,000—30-6-15.

13

GPB—3,210—1-6-15

Edn. 15]

OFFICE OF INSPECTOR-GENERAL OF EDUCATION IN MYSORE.

No. 9194/426 *Bangalore,* 15th November *1915.*

DIARY No. 1852

SECTION Ed
No. 55-15
No. 10

From

Rao Bahadur
M. SHAMA RAO, ESQ., M.A.,
Inspector-General of Education in Mysore.

To

P. G. D'SOUZA ESQ., B.A., B.L.,
Secretary to the Government of H. H. the Maharaja of Mysore,
Education and Agricultural *Departments.*

SIR,

With reference to correspondence ending with your letter No. 384/Edn. 28-14-176 dated the 22nd July 1915 regarding the remuneration to be paid to Mr. R. Shama Sastri the author of the English translation of Kautilya's Arthasastra as per Government Order No. 5121-22/Edn. 28-14-141 dated the 27th May 1915, I have the honour to state that the author Mr. Shama Sastri has rendered very good service to Oriental scholars by preparing his translation which is very highly spoken of even by Western scholars.

I request that Government may be pleased to sanction an honorarium of Rs. 500/- to Mr. Shama Sastri, the charge being met from the provision under "Encouragement to Authors."

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

M. Shama Rao.

Inspector General.

SAZ.

G.R.S. 28]

ISSUE & ~~SUBMIT~~.
for FURTHER ACTION

Honorarium of Rs 300 to Dr. R Shama Sastri

(Compt
No RL 4202 &c
dy 29/2/16

File No. S-S-11-
Serial No. 20

Diary No. of letter replied to 185-2

Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Mysore

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.
( )

READ—

, *the* 191 .

G. O. No. 5121-22/Edn 28-14-041 dated 27. 5. 15 requesting the Dy of Edn ~~directing~~, among other things, ~~that a report be submitted~~ to submit a report to Govt as to the ~~ORDER THEREON.—No.~~ ~~by the D.C. Dhy~~ ~~to Govt as to the~~ remuneration to be paid to Dr R Shama Sastri, Adhyaksha, Chama-rajendra Sanskrit College for his English Translation

over.

Date of issue 24/2/16.

Signed by Dr. K. Subba Rao

SUBJECT.

GPB—50,000—1-12-12

of Kautilya's Arthasastra,
after the work was completed.

(2) Correspondence
ending with letter no. 9194/426
Dated 15th Nov 1915 from the
I. G. of Edn. in Mysore stating
that ~~the author~~ Dr Shama-
sastri has rendered very good
service to Oriental ~~Scholars~~ studies
by preparing his translation
which is very highly spoken of
~~even~~ by Western Scholars,
and recommending that an
honorarium of Rs 500 may be ~~sanctioned~~
granted to ~~the~~ Mr Shamasastry,
the charge being met from the
provision under "Encouragement
to authors" in the current year's budget.
Orders. Rs 4174-5.
Sanctioned. ~~The charge being met~~
~~from the sources pointed out above.~~

by 3/12

by 9/12/15
To the I. G. of Edn.
Completed by Mr. Thyagaraja Rao

by 9/12/15